

1  
- 1507 / 1 - 93 / 94 (Chambre)  
1135 - 1 (1993-1994) (Sénat)

---

**Chambre des Représentants  
et Sénat de Belgique**

---

SESSION ORDINAIRE 1993-1994

20 JUIN 1994

---

**BUDGET ADMINISTRATIF  
AJUSTE**

**du Ministère des Classes moyennes  
pour l'année budgétaire 1994**

---

- 1507 / 1 - 93 / 94 (Kamer)  
1135 - 1 (1993-1994) (Senaat)

---

**Belgische Kamer van  
Volksvertegenwoordigers en Senaat**

---

GEWONE ZITTING 1993-1994

20 JUNI 1994

---

**AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE  
BEGROTING**

**van het Ministerie van Middenstand  
voor het begrotingsjaar 1994**

---

1135 - 1 (1993-1994)

*Messieurs les Présidents des  
Assemblées législatives nationales  
Palais de la Nation  
1000 BRUXELLES*

**OBJET :** *Ministère des Classes moyennes.  
Budget administratif ajusté pour l'année  
budgétaire 1994.*

*Messieurs les Présidents,*

*En exécution de l'article 20 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 et conformément au projet de loi contenant le troisième ajustement au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif ajusté du Ministère des Classes moyennes.*

*Veillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.*

*Bruxelles, le 15 juin 1994.*

*Le Ministre du Budget,*

**H. VAN ROMPUY**

*Le Ministre des Petites et  
Moyennes Entreprises,*

**A. BOURGEOIS**

*Aan de Heren Voorzitters  
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen  
Paleis der Natie  
1000 BRUSSEL*

**BETREFT :** *Ministerie van Middenstand.  
Aangepaste administratieve begroting  
voor het begrotingsjaar 1994.*

*Mijne Heren Voorzitters,*

*In uitvoering van het artikel 20 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 en in overeenstemming met het ontwerp van wet houdende derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van Middenstand over te zenden.*

*Met de meeste hoogachting,*

*Brussel, 15 juni 1994.*

*De Minister van Begroting,*

**H. VAN ROMPUY**

*De Minister van Kleine en  
Middelgrote Ondernemingen,*

**A. BOURGEOIS**

**TABLEAUX DES ALLOCATIONS  
DE BASE****LEGENDE**

Colonne (2) :

- DO : division organique
- PA : programme activité
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types de dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : CRIFP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public
- F : transfert (en tout ou en partie) à un fonds
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (4) :

cnd = crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)  
 crd = crédits dissociés  
 fon = crédits variables des fonds organiques  
 tot = cnd + crd + fon.

**TABELLEN MET DE  
BASISALLOCATIES****LEGENDE**

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling
- PA : programma activiteit
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarde met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (3) : CRIFP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering
- F : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een fonds
- P : transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

Kolom (11) :

ngk = niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldverdragen van vorige jaren)  
 gkr = gesplitste kredieten  
 fon = veranderlijke kredieten van de organieke fondsen  
 tot = ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                        | DO PA<br>OA PA<br>check-digit | A.B.<br>B.A. | CRIFP | sc    | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------|-------|-------|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                               |                               |              |       |       | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                                                           | (2)                           | (3)          | (4)   | (5)   | (6)                                           | (7)                           |                                |
| <b>DIVISION 11</b>                                                                                            |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| <b>CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX<br/>CLASSES MOYENNES</b>                                                  |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| <b>0 Fonctionnement du Cabinet.</b>                                                                           |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| 02 Frais de fonctionnement                                                                                    |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| Frais de fonctionnement du Cabinet                                                                            | 11 02 1219<br>42 76 13 47     |              | cnd   | -     | -                                             | (0,1)                         | (0,1)                          |
| Totaux pour le programme 0 et pour<br>la division organique 11                                                |                               |              | cnd   | -     | -                                             | (0,1)                         | (0,1)                          |
| <b>DIVISION 40</b>                                                                                            |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| <b>SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION<br/>DES SERVICES GENERAUX</b>                                        |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| <b>0 Subsistance.</b>                                                                                         |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| 01 Dépenses de personnel                                                                                      |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| Paiement des montants dus aux organes de contrôle<br>auprès et pour compte des organismes d'intérêt<br>public | 40 01 0301<br>92 29 63 97     |              | cnd   | 1,7   | -                                             |                               | 1,7                            |
| Rémunérations et allocations généralement quel-<br>conques : personnel statutaire définitif et sta-<br>giaire | 40 01 1103<br>21 55 89 26     |              | cnd   | 123,8 | - 4,7                                         |                               | 119,1                          |
| Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel autre que statutaire                                | 40 01 1104<br>22 56 90 27     |              | cnd   | 15,5  | - 0,5                                         |                               | 15,0                           |
| Dépenses du service social                                                                                    | 40 01 1105<br>23 57 91 28     |              | cnd   | 1,5   | -                                             |                               | 1,5                            |
| Action sociale : prêts au personnel de l'Etat                                                                 | 40 01 8201<br>38 72 09 43     |              | cnd   | 0,8   | -                                             |                               | 0,8                            |
| 02 Frais de fonctionnement                                                                                    |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non du-<br>rables et de services.                                    | 40 02 1201<br>31 65 02 36     |              | cnd   | 79,0  | -                                             |                               | 79,0                           |
| Dépenses exceptionnelles pour achats de biens non<br>durables et de services                                  | 40 02 1207<br>37 71 08 42     |              | cnd   | 0,7   | -                                             |                               | 0,7                            |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles dura-<br>bles.                                                   | 40 02 7401<br>23 57 91 28     | I            | cnd   | 3,1   | -                                             |                               | 3,1                            |
| 03 Autres dépenses relatives au fonctionnement                                                                |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| Indemnités diverses (Responsabilité de l'Etat)                                                                | 40 03 3301<br>06 40 74 11     |              | cnd   | 0,3   | -                                             |                               | 0,3                            |

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                               |                                | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties |                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                       | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast | ks                                                                       |                                                                                                                                              |
| (8)                                                  | (9)                           | (10)                           | (11)                                                                     | (12)                                                                                                                                         |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | <b>AFDELING 11</b>                                                                                                                           |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | <b>KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR<br/>MIDDENSTAND</b>                                                                                   |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | <b>0 Werking van het Kabinet.</b>                                                                                                            |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | 02 Werkingskosten                                                                                                                            |
| -                                                    | -                             | -                              | ngk                                                                      | Werkingskosten van het Kabinet                                                                                                               |
|                                                      | (0,1)                         | (0,1)                          |                                                                          |                                                                                                                                              |
| -                                                    | -                             | -                              | ngk                                                                      | Totalen voor het programma 0 en voor<br>de organisatie-afdeling 11                                                                           |
|                                                      | (0,1)                         | (0,1)                          |                                                                          |                                                                                                                                              |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | <b>AFDELING 40</b>                                                                                                                           |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | <b>ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ADMINISTRATIE<br/>DER ALGEMENE DIENSTEN</b>                                                                      |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | <b>0 Bestaansmiddelen.</b>                                                                                                                   |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | 01 Personeelsuitgaven                                                                                                                        |
| 1,7                                                  | -                             | 1,7                            | ngk                                                                      | Betaling van de bedragen verschuldigd aan de con-<br>trole-organen van de Staat bij en voor rekening<br>van de instellingen van openbaar nut |
| 123,8                                                | - 4,7                         | 119,1                          | ngk                                                                      | Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>vast en stagedoend personeel.                                                                      |
| 15,5                                                 | - 0,5                         | 15,0                           | ngk                                                                      | Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- ander dan statutair personeel                                                                    |
| 1,5                                                  | -                             | 1,5                            | ngk                                                                      | Uitgaven voor sociaal dienstbetoon                                                                                                           |
| 0,8                                                  | -                             | 0,8                            | ngk                                                                      | Sociale aktie : leningen aan het Rijkspersoneel                                                                                              |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | 02 Werkingskosten                                                                                                                            |
| 79,0                                                 | -                             | 79,0                           | ngk                                                                      | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur-<br>zame goederen en van diensten.                                                         |
| 0,7                                                  | -                             | 0,7                            | ngk                                                                      | Uitzonderlijke lopende uitgaven voor aankoop van<br>niet-duurzame goederen en diensten                                                       |
| 3,1                                                  | -                             | 3,1                            | ngk                                                                      | Kapitaaluitgaven voor de aankoop van duurzame goe-<br>deren.                                                                                 |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | 03 Andere werkingsuitgaven                                                                                                                   |
| 0,3                                                  | -                             | 0,3                            | ngk                                                                      | Allerhande schadevergoedingen (Staatsverantwoorde-<br>lijkheid)                                                                              |

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                          | DO PA<br>OA PA<br>check-digit | A.B.<br>B.A. | CRIFP | sc    | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------|-------|-------|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                 |                               |              |       |       | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                                                                                             | (2)                           | (3)          | (4)   | (5)   | (6)                                           | (7)                           |                                |
| Subventions à des organismes et institutions s'oc-<br>cupant, sur le plan national de recherche appli-<br>quée au profit des indépendants       | 40 03 3305<br>10 44 78 15     |              | cnd   | 2,5   | -                                             | 2,5                           |                                |
| Subvention à l'Institut économique et social des<br>Classes moyennes                                                                            | 40 03 4101<br>30 64 01 35     |              | cnd   | 8,9   | -                                             | 8,9                           |                                |
| Totaux pour le programme 0 et pour<br>la division organique 40                                                                                  |                               |              | cnd   | 237,8 | - 5,2                                         | 232,6                         |                                |
| <b>DIVISION 52</b>                                                                                                                              |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| <b>ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION</b>                                                                                                      |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| <b>0 Subsistance.</b>                                                                                                                           |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| <b>01 Dépenses de personnel</b>                                                                                                                 |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| Rémunérations et allocations quelconques :<br>personnel statutaire définitif et stagiaire.                                                      | 52 01 1103<br>54 88 25 59     |              | cnd   | 84,4  | - 3,6                                         | 80,8                          |                                |
| Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel autre que statutaire                                                                  | 52 01 1104<br>55 89 26 60     |              | cnd   | 8,5   | + 0,7                                         | 9,2                           |                                |
| <b>03 Autres dépenses relatives au fonctionnement</b>                                                                                           |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| Promotion P.M.E. au niveau international                                                                                                        | 52 03 3401<br>42 76 13 47     |              | cnd   | 0,5   | -                                             | 0,5                           |                                |
| Subvention au Conseil supérieur des Classes moy-<br>ennes et aux Chambres des Métiers et Négoces                                                | 52 03 4102<br>64 01 35 69     |              | cnd   | 127,9 | - 2,1                                         | 125,8                         |                                |
| Coordination des Programmes de Formation                                                                                                        | 52 03 4401<br>72 09 43 77     |              | cnd   | 1,1   | - 0,5                                         | 0,6                           |                                |
| <b>04 Amortissement emprunts</b>                                                                                                                |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| Amortissement du capital emprunté par la Chambre<br>des Métiers et Négoces de Namur                                                             | 52 04 6101<br>35 69 06 40     |              | cnd   | 1,6   | -                                             | 1,6                           |                                |
| <b>05 Organisation élections membres</b>                                                                                                        |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| Dépenses pour l'organisation des premières élec-<br>tions des membres des organes des Instituts s'oc-<br>cupant des professions intellectuelles | 52 05 8403<br>18 52 86 23     |              | cnd   | 1,2   | -                                             | 1,2                           |                                |
| Totaux pour le programme 0 et pour<br>la division organique 52                                                                                  |                               |              | cnd   | 225,2 | - 5,5                                         | 219,7                         |                                |
| <b>DIVISION 53</b>                                                                                                                              |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| <b>ADMINISTRATION DES AFFAIRES SOCIALES</b>                                                                                                     |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| <b>0 Subsistance.</b>                                                                                                                           |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| <b>01 Dépenses de personnel</b>                                                                                                                 |                               |              |       |       |                                               |                               |                                |
| Rémunérations et allocations quelconques :<br>personnel statutaire définitif et stagiaire.                                                      | 53 01 1103<br>81 18 52 86     |              | cnd   | 107,0 | - 6,7                                         | 100,3                         |                                |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                               |                                | ks   | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                            |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                       | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |      |                                                                                                                                     |
| (8)                                                  | (9)                           | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                |
| 2,5                                                  | -                             | 2,5                            | ngk  | Toelagen aan organismen en instellingen die zich, op nationaal vlak, bezighouden met toegepast onderzoek voor de zelfstandigen      |
| 8,9                                                  | -                             | 8,9                            | ngk  | Subsidie Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand                                                                        |
| 237,8                                                | - 5,2                         | 232,6                          | ngk  | Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 40                                                                     |
| <b>AFDELING 52</b>                                   |                               |                                |      |                                                                                                                                     |
| <b>ADMINISTRATIE VAN DE REGLEMENTERING</b>           |                               |                                |      |                                                                                                                                     |
| <b>0 Bestaansmiddelen.</b>                           |                               |                                |      |                                                                                                                                     |
| <b>01 Personeelsuitgaven</b>                         |                               |                                |      |                                                                                                                                     |
| 84,4                                                 | - 3,6                         | 80,8                           | ngk  | Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend personeel.                                                                |
| 8,5                                                  | + 0,7                         | 9,2                            | ngk  | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel                                                              |
| <b>03 Andere werkingsuitgaven</b>                    |                               |                                |      |                                                                                                                                     |
| 0,5                                                  | -                             | 0,5                            | ngk  | Bevordering K.M.O's op internationaal vlak                                                                                          |
| 127,9                                                | - 2,1                         | 125,8                          | ngk  | Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen                                            |
| 1,1                                                  | - 0,5                         | 0,6                            | ngk  | Coördinatie van de Vormingsprogramma's                                                                                              |
| <b>04 Delging van leningen</b>                       |                               |                                |      |                                                                                                                                     |
| 1,6                                                  | -                             | 1,6                            | ngk  | Delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Namen                                                 |
| <b>05 Organisatie verkiezing leden</b>               |                               |                                |      |                                                                                                                                     |
| 1,2                                                  | -                             | 1,2                            | ngk  | Uitgaven voor de organisatie van de eerste verkiezingen van de leden van de organen van de Instituten m.b.t. intellectuele beroepen |
| 225,2                                                | - 5,5                         | 219,7                          | ngk  | Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 52                                                                     |
| <b>AFDELING 53</b>                                   |                               |                                |      |                                                                                                                                     |
| <b>ADMINISTRATIE VOOR SOCIALE ZAKEN</b>              |                               |                                |      |                                                                                                                                     |
| <b>0 Bestaansmiddelen.</b>                           |                               |                                |      |                                                                                                                                     |
| <b>01 Personeelsuitgaven</b>                         |                               |                                |      |                                                                                                                                     |
| 107,0                                                | - 6,7                         | 100,3                          | ngk  | Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend personeel.                                                                |

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                 | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit | CRIFP | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                                 |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                        |                                         |       |     | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement :<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                                                                                    | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                             | (7)                            |
| Rémunérations et allocations quelconques :<br>- personnel autre que statutaire                                                         | 53 01 1104<br>82 19 53 87               |       | cnd | 2,0                                           | + 1,9                           | 3,9                            |
| Totaux pour le programme 0                                                                                                             |                                         |       | cnd | 109,0                                         | - 4,8                           | 104,2                          |
| <b>1 Pensions.</b>                                                                                                                     |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 10 Dette cumulée                                                                                                                       |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Amortissement dette cumulée pensions des indépen-<br>dants                                                                             | 53 10 6201<br>22 56 90 27               |       | cnd | 920,0                                         | -                               | 920,0                          |
| Totaux pour le programme 1                                                                                                             |                                         |       | cnd | 920,0                                         | -                               | 920,0                          |
| <b>2 Allocations familiales.</b>                                                                                                       |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 20 Allocations familiales                                                                                                              |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Subvention annuelle en vertu de la loi du 29 mars<br>1976 relative aux prestations familiales des tra-<br>vailleurs indépendants       | 53 20 4201<br>52 86 23 57               | P     | cnd | 4 983,1                                       | -                               | 4 983,1                        |
| Totaux pour le programme 2                                                                                                             |                                         |       | cnd | 4 983,1                                       | -                               | 4 983,1                        |
| <b>3 Maladie - invalidité.</b>                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 30 Examens médicaux I.N.A.M.I.                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Frais d'administration résultant d'examens médi-<br>caux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Mi-<br>nistère des Classes moyennes | 53 30 1222<br>73 10 44 78               |       | cnd | 1,9                                           | -                               | 1,9                            |
| Totaux pour le programme 3                                                                                                             |                                         |       | cnd | 1,9                                           | -                               | 1,9                            |
| Totaux pour la division organique 53                                                                                                   |                                         |       | cnd | 6 014,0                                       | - 4,8                           | 6 009,2                        |
| <b>DIVISION 54</b>                                                                                                                     |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>ADMINISTRATION DE L'EXPANSION ECONOMIQUE</b>                                                                                        |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>0 Subsistance.</b>                                                                                                                  |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 03 Autres dépenses relatives au fonctionnement                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Organisation d'expositions, de conférences et de<br>concours                                                                           | 54 03 1221<br>50 84 21 55               |       | cnd | 0,3                                           | -                               | 0,3                            |
| Totaux pour le programme 0                                                                                                             |                                         |       | cnd | 0,3                                           | -                               | 0,3                            |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                                    |                                     | ks                                                | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                       | :<br>ajustement<br>-<br>aanpassing | :<br>1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |                                                   |                                                                                                                                                                                           |
| (8)                                                  | (9)                                | (10)                                | (11)                                              | (12)                                                                                                                                                                                      |
| 2,0                                                  | + 1,9                              | 3,9                                 | ngk                                               | Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- ander dan statutair personeel                                                                                                                 |
| 109,0                                                | - 4,8                              | 104,2                               | ngk                                               | Totalen voor het programma 0                                                                                                                                                              |
| 920,0                                                | -                                  | 920,0                               | ngk                                               | <b>1 Pensioenen.</b><br>10 Gecumuleerde schuld<br>Aflossing gecumuleerde schuld pensioenstelsel der<br>zelfstandigen                                                                      |
| 920,0                                                | -                                  | 920,0                               | ngk                                               | Totalen voor het programma 1                                                                                                                                                              |
| 4 983,1                                              | -                                  | 4 983,1                             | ngk                                               | <b>2 Kinderbijslagen.</b><br>20 Kinderbijslagen<br>Jaarlijkse toelage op grond van de wet van 29<br>maart 1976 betreffende de gezinsbijslagen voor<br>zelfstandigen                       |
| 4 983,1                                              | -                                  | 4 983,1                             | ngk                                               | Totalen voor het programma 2                                                                                                                                                              |
| 1,9                                                  | -                                  | 1,9                                 | ngk                                               | <b>3 Ziekte - invaliditeit.</b><br>30 Medische onderzoeken R.I.Z.I.V.<br>Administratiekosten wegens medische onderzoeken<br>door het R.I.Z.I.V. voor rekening van Middenstand<br>verricht |
| 1,9                                                  | -                                  | 1,9                                 | ngk                                               | Totalen voor het programma 3                                                                                                                                                              |
| 6 014,0                                              | - 4,8                              | 6 009,2                             | ngk                                               | Totalen voor de organisatie-afdeling 53                                                                                                                                                   |
|                                                      |                                    |                                     | <b>AFDELING 54</b>                                |                                                                                                                                                                                           |
|                                                      |                                    |                                     | <b>ADMINISTRATIE VOOR DE ECONOMISCHE EXPANSIE</b> |                                                                                                                                                                                           |
| 0,3                                                  | -                                  | 0,3                                 | ngk                                               | <b>0 Bestaansmiddelen.</b><br>03 Andere werkingsuitgaven<br>Organisatie van tentoonstellingen, congressen en<br>wedstrijden                                                               |
| 0,3                                                  | -                                  | 0,3                                 | ngk                                               | Totalen voor het programma 0                                                                                                                                                              |

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base | DO PA<br>OA PA<br>check-digit | A.B.<br>B.A. | CRIFP | sc      | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                                |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------|-------|---------|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                        |                               |              |       |         | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                    | (2)                           | (3)          | (4)   | (5)     | (6)                                           | (7)                           | (8)                            |
| <b>1 Charges du passé : aide aux entreprises.</b>                      |                               |              |       |         |                                               |                               |                                |
| 10 Aide financière                                                     |                               |              |       |         |                                               |                               |                                |
| Subvention réduisant les intérêts                                      | 54 10 3101<br>53 87 24 58     |              | crd   | -       | -                                             | -                             |                                |
| Totaux pour le programme 1                                             |                               |              | crd   | -       | -                                             | -                             |                                |
| Totaux pour la division organique 54                                   |                               |              | cnd   | 0,3     | -                                             | 0,3                           |                                |
|                                                                        |                               |              | crd   | -       | -                                             | -                             |                                |
|                                                                        |                               |              | tot   | 0,3     | -                                             | 0,3                           |                                |
| Totaux                                                                 |                               |              |       |         |                                               |                               |                                |
| 22 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.                                     |                               |              | cnd   | 6 477,3 | - 15,5<br>(0,1)                               | 6 461,8<br>(0,1)              |                                |
|                                                                        |                               |              | crd   | -       | -                                             | -                             |                                |
| Totaux cnd+crd+fon                                                     |                               |              | tot   | 6 477,3 | - 15,5                                        | 6 461,8                       |                                |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                               |                                     | ks   | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                       | :<br>ajustement<br>aanpassing | :<br>1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |      |                                                                          |
| (8)                                                  | (9)                           | (10)                                | (11) | (12)                                                                     |
| :                                                    | :                             | :                                   |      |                                                                          |
| :                                                    | :                             | :                                   |      |                                                                          |
| :                                                    | :                             | :                                   |      |                                                                          |
| 3,5                                                  | -                             | 3,5                                 | gkr  | 1 Lasten van het verleden :hulp aan ondernemingen.                       |
| :                                                    | :                             | :                                   |      | 10 Financiële hulp                                                       |
| :                                                    | :                             | :                                   |      | Renteverlagende subsidie                                                 |
| 3,5                                                  | -                             | 3,5                                 | gkr  | Totalen voor het programma 1                                             |
| 0,3                                                  | -                             | 0,3                                 | ngk  | Totalen voor de organisatie-afdeling 54                                  |
| 3,5                                                  | -                             | 3,5                                 | gkr  |                                                                          |
| 3,8                                                  | -                             | 3,8                                 | tot  |                                                                          |
| :                                                    | :                             | :                                   |      |                                                                          |
| 6 477,3                                              | - 15,5                        | 6 461,8                             | ngk  | Totalen                                                                  |
| :                                                    | (0,1):                        | (0,1)                               |      | 22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.                                           |
| 3,5                                                  | -                             | 3,5                                 | gkr  |                                                                          |
| 6 480,8                                              | - 15,5                        | 6 465,3                             | tot  | Totalen ngk+gkr+fon                                                      |